



ANISHNAABEMOWIN
Student Assessment and
Tracking Guide

September 2017

TABLE OF CONTENTS

SECTION ONE: STUDENT GUIDE	
What is the Common European Framework of Reference	2
Why Adapt the Common European Framework of Reference	2
About Your Anishnaabemowin Guide	3
The Main Objectives of this Guide	3
Common European Framework of Reference (CEFR) Self-Assessment Grid	4
Tracking and Goal Setting	5
My Anishnaabemowin Profile	8
How I Like To Learn	11
SECTION TWO: CAN DO STATEMENTS	
How The Can Do Statements Were Developed	12
How To Use The Can Do Statements	13
Reading And Pronunciation The Fiero System	14
Spoken Pronunciation The Fiero System	15
Niin miinwaa Ndawendaaganag - Myself And My Family	16
Endaayaan - At Home	26
Kinoomaagewgamigong - At School	36
Maampii Oodenaang - In The Community	46
Ezhiyaamgag Ki - In The Natural World	56

SECTION ONE: STUDENT GUIDE

What is the Common European Framework Reference?

The Common European Framework Reference (CEFR) was developed by the Council of Europe to standardize second-language proficiency across several countries. CEFR is a self-assessment tool for determining one's proficiency in a second-language through a series of "Can Do" statements to determine the skill level of the user. The CEFR model has already been adapted to suit a variety of languages across Europe and is ideal for standardizing second-language learning self-assessment.

Why Adapt the Common European Framework Reference?

We decided to use the Common European Framework Reference due to its success in its application across all the languages included in the Council of Europe as well as its adaptation to indigenous European languages such as Romany. While we are aware that Anishnaabemowin is very different from English and other European languages we appreciated the highly flexible structure of the CEFR rubric and determined it to be the best reference for our self-assessment tool.

About Your Anishnaabemowin Guide

The Anishnaabemowin Guide is a document in which you can record and reflect on your language learning, whether gained at school or outside school. It contains two (2) parts:

1. *Introduction:* This is your opportunity to personalize your guide and learn more about your personal learning style
2. *Can Do Statements:* These are the tools to determine your proficiency in Anishnaabemowin

The Main Objectives of this Guide Are To:

- help track your progress and experience while learning and using Anishnaabemowin
- motivate you by acknowledging your efforts to extend and diversify your language skills at all levels
- provide a record of the linguistic and cultural skills you have acquired (to be consulted, for example, when you are moving to a higher learning level or seeking employment)

The Anishnaabemowin Guide uses the Fiero System, developed by Charles Fiero, to determine skill-level in all reading and writing exercises. Charles Fiero developed the double vowel system in conjunction with a team of fluent speakers from Minnesota in the 1950s. The Fiero System is now widely used in both Canada and the United States as a means to standardize the Anishnaabemowin writing system. The Fiero System is one of the first things you will learn as a student of Anishnaabemowin as it allows you to read and pronounce the written words correctly.

The Common European Framework of Reference (CEFR) Self-Assessment Grid indicates the standardized expectations used as a reference to develop each level that appears in the Anishnaabemowin Guide.

Common European Framework of Reference for Languages – Self-Assessment Grid (CEFR)

		A1	A2	B1	B2	C1	C2
UNDERSTANDING	Listening	I can understand familiar words and very basic phrases concerning myself, my family and immediate concrete surroundings when people speak slowly and clearly.	I can understand phrases and the highest frequency vocabulary related to areas of most immediate personal relevance (e.g. very basic personal and family information, shopping, local area, employment). I can catch the main point in short, clear, simple messages and announcements.	I can understand the main points of clear standard speech on familiar matters regularly encountered in work, school, leisure, etc. I can understand the main point of many radio or TV programs on current affairs or topics of personal or professional interest when the delivery is relatively slow and clear.	I can understand extended speech and lectures and follow even complex lines of argument provided the topic is reasonably familiar. I can understand most TV news and current affairs programs. I can understand the majority of films in standard dialect.	I can understand extended speech even when it is not clearly structured and when relationships are only implied and not signaled explicitly. I can understand television programs and films without too much effort.	I have no difficulty in understanding any kind of spoken language, whether live or broadcast, even when delivered at fast native speed, provided I have some time to get familiar with the accent.
	Reading	I can understand familiar names, words and very simple sentences, for example on notices and posters or in catalogues.	I can read very short, simple texts. I can find specific, predictable information in simple everyday material such as advertisements, prospectuses, menus and timetables and I can understand short simple personal letters.	I can understand texts that consist mainly of high frequency, every day, or job-related language. I can understand the description of events, feelings and wishes in personal letters.	I can read articles and reports concerned with contemporary problems in which the writers adopt particular attitudes or viewpoints. I can understand contemporary literary prose.	I can understand long and complex factual and literary texts, appreciating distinctions of style. I can understand specialized articles and longer technical instructions, even when they do not relate to my field.	I can read with ease virtually all forms of the written language, including abstract, structurally or linguistically complex texts such as manuals, specialized articles and literary works.
SPEAKING	Spoken Interaction	I can interact in a simple way provided the other person is prepared to repeat or rephrase things at a slower rate of speech and help me formulate what I'm trying to say. I can ask and answer simple questions in areas of immediate need or on very familiar topics.	I can communicate in simple and routine tasks requiring a simple and direct exchange of information on familiar topics and activities. I can handle very short social exchanges, even though I can't usually understand enough to keep the conversation going myself.	I can deal with most situations likely to arise whilst travelling in an area where the language is spoken. I can enter unprepared into conversation on topics that are familiar, of personal interest or pertinent to everyday life (e.g. family, hobbies, work, travel and current events).	I can interact with a degree of fluency and spontaneity that makes regular interaction with native speakers quite possible. I can take an active part in discussion in familiar contexts, accounting for and sustaining my views.	I can express myself fluently and spontaneously without much obvious searching for expressions. I can use language flexibly and effectively for social and professional purposes. I can formulate ideas and opinions with precision and relate my contribution skillfully to those of other speakers.	I can take part effortlessly in any conversation or discussion and have a good familiarity with idiomatic expressions and colloquialisms. I can express myself fluently and convey finer shades of meaning precisely. If I do have a problem I can backtrack and restructure around the difficulty so smoothly that other people are hardly aware of it.
	Spoken Production	I can use simple phrases and sentences to describe where I live and people I know.	I can use a series of phrases and sentences to describe in simple terms my family and other people, living conditions, my educational background and my present or most recent job.	I can connect phrases in a simple way in order to describe experiences and events, my dreams, hopes and ambitions. I can briefly give reasons and explanations for opinions and plans. I can narrate a story or relate the plot of a book or film and describe my reactions.	I can present clear, detailed descriptions on a wide range of subjects related to my field of interest. I can explain a viewpoint on a topical issue giving the advantages and disadvantages of various options.	I can present clear, detailed descriptions of complex subjects integrating subthemes, developing particular points and rounding off with an appropriate conclusion.	I can present a clear, smoothly-flowing description or argument in a style appropriate to the context and with an effective logical structure which helps the recipient to notice and remember significant points.
WRITING	Writing	I can write a short, simple postcard, for example sending holiday greetings. I can fill in forms with personal details, for example entering my name, nationality and address on a hotel registration form.	I can write short, simple notes and messages. I can write a very simple personal letter, for example thanking someone for something.	I can write simple connected text on topics which are familiar or of personal interest. I can write personal letters describing experiences and impressions.	I can write clear, detailed text on a wide range of subjects related to my interests. I can write an essay or report, passing on information or giving reasons in support of or against a particular point of view. I can write letters highlighting the personal significance of events and experiences.	I can express myself in clear, well-structured text, expressing points of view at some length. I can write about complex subjects in a letter, an essay or a report, underlining what I consider to be the salient issues. I can select a style appropriate to the reader in mind.	I can write clear, smoothly-flowing text in an appropriate style. I can write complex letters, reports or articles which present a case with an effective logical structure which helps the recipient to notice and remember significant points. I can write summaries and reviews of professional or literary works.

Common European Framework of Reference for Languages (CEFR): © Council of Europe

Tracking and Goal Setting

This section is to record the dates that you reached your goals for moving onto a new level. Please fill in the date you reached the levels in the boxes provided to keep track of when you achieved your language goals.

Niin miinwaa Ndawendaaganag Myself and My Family		A1	A2	B1	B2	C1	C2
Listening							
Reading							
Spoken Interaction							
Spoken Production							
Writing							

Endaayaan At Home		A1	A2	B1	B2	C1	C2
Listening							
Reading							
Spoken Interaction							
Spoken Production							
Writing							

Kinoomaagewgamigong At School		A1	A2	B1	B2	C1	C2
Listening							
Reading							
Spoken Interaction							
Spoken Production							
Writing							

Maampii Oodenaang In the Community		A1	A2	B1	B2	C1	C2
Listening							
Reading							
Spoken Interaction							
Spoken Production							
Writing							

Ezhiyaamgag Ki In the Natural World		A1	A2	B1	B2	C1	C2
Listening							
Reading							
Spoken Interaction							
Spoken Production							
Writing							

My Anishnaabemowin Profile

My Name is:	
My previous experience with Anishnaabemowin:	
I decided to take this program because:	

My long-term individual language goals are:	
My general goals for this program are:	
Things I like doing in language class:	

How I describe my learning style:	
What language support I have at home or in the community:	

How I Like to Learn

When I want to learn something new I like to:	YES ▼	NO ▼	Don't Know ▼
Hear it first, then say it			
Say it again and again to myself			
Use it in class with my teacher			
Use it outside of class			
I learn best by:			
Working one-on-one			
Repeating it to myself again and again			
Using it in a real situation as soon as possible			
Writing and memorizing it from my notes			
Recording it and listening to it at home			
Writing it in my notes and reviewing my notes from time to time			
Learning in large Groups			
Learning in small Groups			
Studying hand outs			
Studying visually			
Using games			
Completing assignments			
Preparing for and having tests			

SECTION TWO: CAN DO STATEMENTS

How the Can Do Statements were developed:

In 2014, a team of Anishnaabemowin speakers, Anishnaabemowin faculty, and English for Academic Purposes faculty worked together to create culturally-appropriate Can Do statements for assessing fluency in Anishnaabemowin.

The writing group created five (5) themes to guide the writing:

1. Niin miinwaa Ndawendaaganag - Myself and My Family
2. Endaayaan - At Home
3. Kinoomaagewgamigong - At School
4. Maampii Oodenaaang - In the Community
5. Ezhiyaamgag Ki - In the Natural World

These themes were developed to ensure that most aspects of Anishnaabemowin learning were addressed.

From there, the group developed statements in all five (5) communicative functions for each theme:

1. Bizindmowin - Listening
2. Gindaasowin - Reading
3. Giigidowin - Spoken Interaction
4. Giigido - Spoken Production
5. Wzhibiigewin - Writing

It is the responsibility of the learner to self-assess whether they can perform all aspects of the Can Do statement accurately using correct spelling, pronunciation, grammar, and comprehension.

Be honest with yourself regarding your abilities to ensure that you are correctly monitoring your progress.

Georgian College has created this document and its supporting documents with the guidance of our training circle, The Anishnaabe Education Training Circle (AETC). Gchi miigwech!



How To Use The Can Do Statements:

Read the sentences located in the levels until you find sentences applicable to your skill level. Determine whether or not you can fulfill these expectations with a lot of help, a little help, or no help at all from either text or Speakers. Check the box which applies to your skill level. Upon your next self-assessment, determine if you have progressed beyond your last assessments.

For Example:

- ★ ★ ★ I can do this on my own
- ★ ★ I can do this with little help
- ★ I can do this with a lot of help

Level A1	★	★★	★★★
I can understand the words for daily activities around the home.			✓
I can understand some of the words for objects in the home.		✓	
I can understand when someone asks me to complete a chore in the home.		✓	
I can recognize if some objects in the home are animate or inanimate.	✓		
I can understand some words and numbers relating to money.	✓		
I can understand the words for daily activities around the home.	✓		

Reading and Pronunciation in the Fiero System

This page separates pronunciation from reading comprehension in the Reading Section of each theme. At this point, determine if you pronounce words correctly when reading aloud.

- ★ ★ ★ I can do this on my own
- ★ ★ I can do this with little help
- ★ I can do this with a lot of help

Level A1	★	★ ★	★ ★ ★
I can read individual words and short phrases with no pronunciation mistakes.			
Level A2			
I can read a few sentences with no pronunciation mistakes.			
Level B1			
I can read a paragraph with no pronunciation mistakes.			
Level B2			
I can read a story with no pronunciation mistakes.			
Level C1			
I can read a complex text with no pronunciation mistakes.			
Level C2			
I can read any textual document with no pronunciation mistakes.			

Spoken Pronunciation in The Fiero System

This page separates pronunciation from reading comprehension in the Spoken Production section of each theme. At this point, determine if you pronounce words correctly when speaking aloud.

- ★ ★ ★ I can do this on my own
- ★ ★ I can do this with little help
- ★ I can do this with a lot of help

Level A1	★	★★	★★★
I can say individual words and short phrases with no pronunciation mistakes.			
Level A2			
I can say a few sentences with no pronunciation mistakes.			
Level B1			
I can speak a short monologue or short conversation with no pronunciation mistakes.			
Level B2			
I can speak an extended monologue or conversation with no pronunciation mistakes.			
Level C1			
I can give a speech or have an extended conversation with no pronunciation mistakes.			
Level C2			
I can give a lecture or engage in a debate with no pronunciation mistakes.			

Niin miinwaa Ndawendaaganag
MYSELF AND MY FAMILY

Bizindmowin
LISTENING

- ★ ★ ★ I can do this on my own
- ★ ★ I can do this with little help
- ★ I can do this with a lot of help

Level A1	★	★★	★★★
I can understand when someone says hello and farewell to me.			
I can understand when someone is introducing themselves.			
I can understand a few basic commands used in familiar settings.			
I can understand when someone is talking about their family.			
I can understand a few simple phrases used to describe emotions and health.			
Level A2			
I can understand some short statements about people and their families.			
I can understand when someone is introducing a third person.			
I can understand common phrases related to emotions and health.			
I can understand when a family member is asking me to do something.			
Level B1			
I can understand the main point when someone is telling me about their family.			
I can understand the main point in interactions between speakers discussing their families.			
I can understand the main point when someone is talking about their emotions or health.			
I can understand when someone is introducing members of their family.			
Level B2			
I can understand when someone is telling a story about their family.			
I can understand when speakers in my family or social group are discussing family.			
I can understand audio or visual programs about families.			
I can understand when someone is talking about their emotions or health.			

Niin miinwaa Ndawendaaganag
MYSELF AND MY FAMILY

Bizindmowin
LISTENING

- ★ ★ ★ I can do this on my own
- ★ ★ I can do this with little help
- ★ I can do this with a lot of help

Level C1	★	★ ★	★ ★ ★
I can understand the words for the majority of extended family members.			
I can understand when members of my family or social group are discussing planned activities.			
I can understand when members of my family or social group are discussing things that have happened in the past.			
I can understand complex discussions about emotions and health.			
I can understand the advice given to me by Elders or fluent speakers.			
Level C2			
I can understand when people are discussing all the terms for family members.			
I can understand when members of my family or social group are debating or discussing the future.			
I can understand when members of my family or social group are debating or discussing the past.			
I can understand when people are debating or discussing emotions and health.			
I can understand complex advice or teachings given to me by Elders or family members.			

Niin miinwaa Ndawendaaganag
MYSELF AND MY FAMILY

Gindaasowin
READING

- ★ ★ ★ I can do this on my own
- ★ ★ I can do this with little help
- ★ I can do this with a lot of help

Level A1	★	★★	★★★
I can read words and simple phrases related to introductions.			
I can read simple phrases related to myself and my family.			
I can read simple phrases related to emotions and health.			
I can read common commands used in a familiar setting.			
Level A2			
I can read cards in a board game.			
I can read a simple story about family.			
I can read some phrases related to myself and my family.			
I can read some common phrases related to emotions and health.			
I can read somewhat complex and detailed introductions.			
Level B1			
I can read a short story about a family and their history.			
I can read many common descriptions of emotions and health.			
I can read a short story that describes common events in someone's life.			
Level B2			
I can read most of an extended text about family.			
I can read a letter about family.			
I can read most of a transcript of an interview with a fluent speaker about their family.			
I can read descriptions of the emotions and health of family members.			

Niin miinwaa Ndawendaaganag
MYSELF AND MY FAMILY

Gindaasowin
READING

- ★★★ I can do this on my own
★★ I can do this with little help
★ I can do this with a lot of help

Level C1	★	★★	★★★
I can read letters written in a few dialects.			
I can read a transcript of an interview of a speaker discussing their family.			
I can read stories that describe detailed events in someone's life.			
I can read old family documents with little difficulty.			
I can read letters or journals detailing people's emotions or health.			
Level C2			
I can read letters written in different dialects.			
I can read the transcript of an interview of several speakers discussing their family.			
I can read stories that describe complicated or detailed events in someone's life.			
I can read old family documents.			
I can read letters or journals detailing people's feelings or health.			

Niin miinwaa Ndawendaaganag
MYSELF AND MY FAMILY

Giigidowin
SPOKEN INTERACTION

- ★ ★ ★ I can do this on my own
- ★ ★ I can do this with little help
- ★ I can do this with a lot of help

Level A1	★	★ ★	★ ★ ★
I can say my name and where I am from when asked.			
I can answer some simple questions about how I feel.			
I can exchange greetings and farewells with other people.			
I can respond to basic common commands.			
Level A2			
I can carry out short and simple social exchanges.			
I can tell someone how I am currently feeling.			
I can give simple answers to questions about what I did recently or plan on doing in the future.			
I can give and respond to most common commands.			
I can ask for clarification in Anishnaabemowin if I don't understand.			
I can communicate a simple and short exchange of information about families.			
Level B1			
I can carry out short social exchanges about my family or social group.			
I can have a short conversation with someone about my emotions and health.			
I can have a short conversation about my hobbies and interests.			
I can have a brief discussion about things I have recently done or plan to do.			

Niin miinwaa Ndawendaaganag
MYSELF AND MY FAMILY

Giigidowin
SPOKEN INTERACTION

- ★ ★ ★ I can do this on my own
- ★ ★ I can do this with little help
- ★ I can do this with a lot of help

Level B2	★	★★	★★★
I can join a conversation with speakers discussing families.			
I can carry out a social exchange on how a family member is feeling.			
I can take part in a discussion about family.			
I can have a conversation about emotions or health with someone.			
I can have a conversation about things I like or dislike with someone.			
Level C1			
I can initiate a complex conversation about family with most speakers in their dialects.			
I can express myself using a variety of idioms and colloquialisms in a conversation.			
I can have a detailed conversation about the health and wellbeing of family and friends.			
I can understand when Anishnaabemowin is being used in a humorous manner in conversations even if I am not familiar with the expressions being used.			
Level C2			
I can initiate a conversation about family with most speakers in their dialects.			
I can create new idioms and colloquialisms.			
I can participate in any discussion about families or social groups.			
I can understand any discussions about emotions or health.			

Niin miinwaa Ndawendaaganag
MYSELF AND MY FAMILY

Giigido
SPOKEN PRODUCTION

- ★ ★ ★ I can do this on my own
- ★ ★ I can do this with little help
- ★ I can do this with a lot of help

Level A1	★	★★	★★★
I can say a few simple phrases to describe how I feel.			
I can introduce myself and say which community I am from and where I am currently living.			
I can introduce a few of my family members.			
I can make simple requests and commands.			
I can say a few simple phrases to describe what I am doing.			
Level A2	★	★★	★★★
I can tell people some basic information about myself.			
I can tell someone how I feel in some detail.			
I can provide some basic information about the community I am from and where I am currently living.			
I can share some details about my immediate family members.			
I can tell someone about my family's favourite activities.			
Level B1	★	★★	★★★
I can tell someone about many activities I do with my family.			
I can tell someone about something that happened to me in the past.			
I can tell someone about something I plan to do in the future.			
I can tell someone how I am feeling in some detail.			
I can tell someone about my likes and dislikes in some detail.			

Niin miinwaa Ndawendaaganag
MYSELF AND MY FAMILY

Giigido
SPOKEN PRODUCTION

- ★ ★ ★ I can do this on my own
- ★ ★ I can do this with little help
- ★ I can do this with a lot of help

Level B2	★	★★	★★★
I can give someone an account of events I have experienced with my family.			
I can give someone an account of events I plan to do with my family.			
I can describe activities I enjoy and dislike in some detail.			
I can describe myself in some detail.			
I can describe my emotions and health in some detail.			
Level C1			
I can give detailed accounts of events I have experienced with my family.			
I can give detailed accounts of events I plan to do with my family.			
I can tell someone why I enjoy certain activities.			
I can leave a detailed message on someone's answering machine.			
I can explain my emotions or health to someone.			
Level C2			
I can describe and give my opinion about events I have experienced with my family.			
I can describe and give my opinion about events I plan to do with my family.			
I can speak eloquently about my family and traditions.			
I can give advice and teachings to my children and family members.			
I can give detailed descriptions and explanations about my emotions and health.			

Niin miinwaa Ndawendaaganag
MYSELF AND MY FAMILY

Wzhibiigewin
WRITING

- ★ ★ ★ I can do this on my own
- ★ ★ I can do this with little help
- ★ I can do this with a lot of help

Level A1	★	★★	★★★
I can write a simple personal introduction.			
I can write a few simple phrases about how I feel.			
I can write a few simple phrases about my family.			
I can write a simple phrase about a family activity.			
I can write common family vocabulary words.			
Level A2			
I can write a short and simple message on social media.			
I can write a short card or holiday message.			
I can write a short note to a family member.			
I can write a few short sentences about my family.			
I can write short sentences about a few family activities.			
I can write a short sentence about emotions and health.			
Level B1			
I can write a short and simple narrative about myself and my family.			
I can write a short dialogue about a family discussion.			
I can write a paragraph about my hobbies.			
I can write a few sentences about emotions and health.			
I can write a simple description of myself.			

Niin miinwaa Ndawendaaganag
MYSELF AND MY FAMILY

Wzhibiigewin
WRITING

- ★ ★ ★ I can do this on my own
- ★ ★ I can do this with little help
- ★ I can do this with a lot of help

Level B2	★	★★	★★★
I can write a text or story about my family with few grammar or spelling mistakes.			
I can write an account of events that have occurred with my family.			
I can write an account of events my family plans to do in the future.			
I can write a journal entry about my emotions and health.			
I can write a letter to a family member or friend.			
Level C1			
I can transcribe an interview of a family member or friend.			
I can write a detailed letter to a family member or friend.			
I can write a short memoir.			
I can write an account of an event that has happened to me.			
I can write a detailed story about my family history.			
I can translate an old correspondence.			
I can write a series of stories for the children in my family.			
Level C2			
I can transcribe an interview of several family members and/or friends.			
I can write a complex letter to a family member or friend.			
I can write a memoir.			
I can write an eloquent speech for a family event.			

**Endaayaan
AT HOME**

**Bizindmowin
LISTENING**

- ★ ★ ★ I can do this on my own
- ★ ★ I can do this with little help
- ★ I can do this with a lot of help

Level A1	★	★★	★★★
I can understand a few words for daily activities around the home.			
I can understand a few of the words for objects in the home.			
I can understand when someone asks me to complete a simple chore in the home.			
I can understand a few of the words and numbers relating to money.			
Level A2			
I can understand short sentences about daily activities in the home.			
I can understand short sentences about common objects in the home.			
I can understand short sentences relating to money.			
I can understand some parts of a very simple story.			
Level B1			
I can understand some short lessons of advice about life.			
I can understand when someone is talking about common chores.			
I can understand when someone is talking about plans for activities in the home.			
Level B2			
I can understand most of a video or audio program about activities done in the home without too much effort.			
I can understand when someone is explaining a chore or activity in the house in detail.			
I can understand when someone is talking about some uncommon household items and rooms.			

**Endaayaan
AT HOME**

**Bizindmowin
LISTENING**

- ★ ★ ★ I can do this on my own
★ ★ I can do this with little help
★ I can do this with a lot of help

Level C1	★	★★	★★★
I can understand most of a video or audio program about activities done in the home without too much effort.			
I can understand most ideas when someone is explaining a chore or activity in the house in detail.			
I can understand when someone is talking about some uncommon household items and rooms.			
Level C2			
I can understand a video or audio program about activities done in the home.			
I can understand when someone is using a new word to describe a piece of furniture or rooms in the home.			
I can understand when someone is talking about uncommon household items and rooms.			
I can understand when someone is discussing chores or duties done in the home.			

**Endaayaan
AT HOME**

**Gindaasowin
READING**

- ★★★ I can do this on my own
- ★★ I can do this with little help
- ★ I can do this with a lot of help

Level A1	★	★★	★★★
I can read a few words for household chores.			
I can read a few words for common objects in the home.			
I can read a few words for activities in the home.			
I can read a few words relating to money.			
Level A2			
I can read some sentences about household chores.			
I can read some sentences about objects in the home.			
I can read some sentences that describe activities in the home.			
I can read some sentences relating to money.			
I can read a short and simple note from a family member.			
Level B1			
I can read paragraphs about activities that take place in the home			
I can read dialogues about family chores.			
I can read paragraphs describing a home.			
I can read simple instructions from a family member.			
Level B2			
I can read stories about home life in the past and the future.			
I can read a text about activities that take place in the home.			
I can read most of a transcript of an interview with speaker about their home.			
I can read instructions and notes from family members.			

**Endaayaan
AT HOME**

**Gindaasowin
READING**

- ★★★ I can do this on my own
★★ I can do this with little help
★ I can do this with a lot of help

Level C1	★	★★	★★★
I can read detailed stories about home life in the past.			
I can read a detailed text about activities that take place in the home.			
I can read detailed instructions from a family member.			
I can read transcripts of interviews with speakers about their home lives and houses.			
Level C2			
I can read and understand a text about the construction of houses.			
I can read and understand a text about activities that take place in the home.			
I can read and understand a complex text about home life in the past or future.			

**Endaayaan
AT HOME**

**Giigidowin
SPOKEN INTERACTION**

- ★ ★ ★ I can do this on my own
- ★ ★ I can do this with little help
- ★ I can do this with a lot of help

Level A1	★	★★	★★★
I can tell someone where I live when asked.			
I can tell someone a chore I do in the home when asked.			
I can answer a simple question about money.			
I can offer a guest food or a drink.			
Level A2			
I can answer some simple questions about my home when asked.			
I can have a simple exchange about planning activities in the home.			
I can have a simple exchange about my daily routines at home.			
I can have a brief social exchange with a guest.			
Level B1			
I can go into greater detail describing where I live when asked.			
I can have a short conversation with someone about their home.			
I can have an extended social exchange with a guest in my home.			
I can describe in some detail activities I do in my home.			
Level B2			
I can have a conversation about most aspects of my home.			
I can have a conversation with a guest.			
I can have a conversation and answer questions about activities I do in my home.			
Level C1			
I can have a detailed conversation about most aspects of my home.			
I can have a conversation with a guest on a variety of topics.			

**Endaayaan
AT HOME**

**Giigidowin
SPOKEN INTERACTION**

- ★ ★ ★ I can do this on my own
- ★ ★ I can do this with little help
- ★ I can do this with a lot of help

Level C2	★	★★	★★★
I can take part effortlessly in any conversation or discussion about my home.			
I can take part effortlessly in a conversation with a guest on a variety of topics.			
I can debate the quality of the construction of my home.			

**Endaayaan
AT HOME**

**Giigido
SPOKEN PRODUCTION**

- ★ ★ ★ I can do this on my own
- ★ ★ I can do this with little help
- ★ I can do this with a lot of help

Level A1	★	★ ★	★ ★ ★
I can name a few objects in my home.			
I can tell someone about an activity I do at home.			
I can use a simple phrase to describe my home.			
I can answer the door and welcome a guest.			
I can name a few items of clothing.			
Level A2			
I can speak briefly about a few things I enjoy doing in my home.			
I can use simple phrases to make someone feel welcome in my home.			
I can talk about items of clothing.			
I can talk about some of the objects in my home.			
I can talk about a few chores I do in my home.			
I can leave a short telephone message.			
Level B1			
I can briefly talk about a few projects I have planned for my home.			
I can briefly talk about a few things that have happened in my home.			
I can briefly talk about my favourite activities in the home.			
I can describe clothing in detail.			

**Endaayaan
AT HOME**

**Giigido
SPOKEN PRODUCTION**

- ★ ★ ★ I can do this on my own
★ ★ I can do this with little help
★ I can do this with a lot of help

Level B2	★	★★	★★★
I can provide a description of where I live.			
I can give a fairly detailed account of events that have happened in my home.			
I can give a fairly detailed account of events I have planned in my home.			
I can tell someone about my favourite activities in the home in some detail.			
Level C1			
I can describe the repairs required in my home.			
I can give an account of the history of my home.			
I can tell someone about the layout of my property.			
I can give detailed instructions on how to perform chores in my household.			
Level C2			
I can describe detailed accounts of the repairs required in my home.			
I can give a detailed account of the history of my home.			
I can give a detailed account of my plans for my home.			

**Endaayaan
AT HOME**

**Wzhibiigewin
WRITING**

- ★ ★ ★ I can do this on my own
★ ★ I can do this with little help
★ I can do this with a lot of help

Level A1	★	★ ★	★ ★ ★
I can write a short shopping list.			
I can label some of the furniture in my home.			
I can write a short list of chores.			
I can write a phrase in a text message or a note.			
Level A2			
I can write someone a thank you note.			
I can write a short note to someone in my home.			
I can label many items of furniture and the rooms in my home.			
I can write a couple of sentences about the chores done in my home.			
Level B1			
I can write very basic instructions for caregivers.			
I can write a short telephone message.			
I can label most of the items in my home.			
I can write a paragraph about my home.			
Level B2			
I can write more than one paragraph about things that have happened in my home.			
I can write more than one paragraph about things that will happen in my home.			
I can write fairly detailed instructions.			
I can write a simple recipe.			

**Endaayaan
AT HOME**

**Wzhibiigewin
WRITING**

- ★ ★ ★ I can do this on my own
★ ★ I can do this with little help
★ I can do this with a lot of help

Level C1	★	★ ★	★ ★ ★
I can write a story about things that have happened in my home.			
I can write a story about things that will happen in my home.			
I can write detailed instructions.			
I can write a recipe.			
Level C2			
I can write a detailed history about things that have happened in my home.			
I can write a detailed history about things that will happen in my home.			
I can write instructions for complicated processes.			
I can write and translate complicated recipes.			

Kinoomaagewgamigong
AT SCHOOL

Bizindmowin
LISTENING

- ★ ★ ★ I can do this on my own
- ★ ★ I can do this with little help
- ★ I can do this with a lot of help

Level A1	★	★ ★	★ ★ ★
I can understand a few words and numbers relating to time.			
I can understand numbers from 0-10.			
I can understand when the teacher gives a simple command.			
I can understand some of the words for things in my classroom.			
I can understand very basic instructions for learning activities.			
Level A2			
I can understand simple instructions given by the teacher.			
I can follow short instructions related to a learning task.			
I can understand the numbers up to 100.			
I can understand when someone is discussing the time.			
I can understand some words when someone is reading a short story.			
Level B1			
I can understand most of the instructions given by the teacher.			
I can understand the main point when someone is reading a short story.			
I can understand the main points in interactions between speakers.			
Level B2			
I can understand instructions given by the teacher.			
I can understand when someone is reading a long text without much difficulty.			
I can understand audio or visual programs about school without much difficulty.			
I can understand a speech or lesson on a familiar topic by a teacher.			

Kinoomaagewgamigong
AT SCHOOL

Bizindmowin
LISTENING

- ★★★ I can do this on my own
★★ I can do this with little help
★ I can do this with a lot of help

Level C1	★	★★	★★★
I can understand the teacher's complex instructions.			
I can understand a lecture without much effort.			
I can understand most audio or visual programs about school in many dialects.			
I can understand a speech or lesson in many dialects.			
Level C2			
I can understand the teacher's complex and detailed instructions.			
I can understand a detailed and complex lecture in many dialects.			
I can understand audio or visual programs in many dialects.			
I can understand an extended speech or lesson in many dialects.			

**Kinoomaagewgamigong
AT SCHOOL**

**Gindaasowin
READING**

- ★★★ I can do this on my own
- ★★ I can do this with little help
- ★ I can do this with a lot of help

Level A1	★	★★	★★★
I can read common classroom commands.			
I can read simple notices and signs around the classroom.			
I can read some of the words for objects in the classroom.			
I can read the numbers from 0-10.			
I can read a few words relating to time and dates.			
I can read a few words in my textbooks.			
Level A2	★	★★	★★★
I can read most of the words for objects in the classroom.			
I can read some of the words relating to time and dates.			
I can read the numbers from 11-100.			
I can read most notices and signs around the classroom.			
I can read a short and simple story.			
I can read some sentences in my textbook.			
Level B1	★	★★	★★★
I can read most of the words relating to time and dates.			
I can read all signs and notices in the classroom.			
I can read many short stories.			
I can read numbers.			
I can read directions to different areas of the school.			
I can read paragraphs in my textbook.			

Kinoomaagewgamigong AT SCHOOL

Gindaasowin READING

- ★ ★ ★ I can do this on my own
- ★ ★ I can do this with little help
- ★ I can do this with a lot of help

Level B2	★	★ ★	★ ★ ★
I can read many stories without too much difficulty.			
I can read words relating to time and dates.			
I can read most of my textbook.			
I can read most written instructions from my teacher.			
Level C1			
I can read the majority of texts in many dialects.			
I can read my textbooks.			
I can read detailed written instructions from my teacher.			
Level C2			
I can read and understand all texts I read in most dialects.			
I can understand complex and complicated written instructions from my teacher.			

**Kinoomaagewgamigong
AT SCHOOL**

**Giigidowin
SPOKEN INTERACTION**

- ★★★ I can do this on my own
- ★★ I can do this with little help
- ★ I can do this with a lot of help

Level A1	★	★★	★★★
I can use a few phrases to ask for permission and help in the classroom.			
I can ask and answer a simple question about classroom activities.			
I can answer questions about the numbers from 0-10.			
I can have a very brief exchange with a fellow student.			
I can talk about some times of day and clock times.			
Level A2	★	★★	★★★
I can ask and respond to questions about the time of day.			
I can have a simple conversation about school.			
I can ask and respond to simple questions about scheduled dates and times.			
Level B1	★	★★	★★★
I can have a short conversation about assignments.			
I can have a short conversation about school.			
I can have a short conversation with a fellow student.			
Level B2	★	★★	★★★
I can have a discussion with a teacher about material covered in class.			
I can have a discussion with a fellow student.			
I can engage in a classroom discussion about a topic that is familiar to me.			
Level C1	★	★★	★★★
I can engage in a debate about course material with a teacher.			
I can engage in a conversation with a fellow student in a few dialects and share my opinions.			
I can engage in a classroom discussion about a topic that is unfamiliar to me.			

**Kinoomaagewgamigong
AT SCHOOL**

**Giigidowin
SPOKEN INTERACTION**

- ★ ★ ★ I can do this on my own
- ★ ★ I can do this with little help
- ★ I can do this with a lot of help

Level C2	★	★★	★★★
I can engage effortlessly in a debate with a teacher using using phrases and common terms			
I can engage effortlessly in a conversation on most topics with fellow students in most dialects.			
I can lead a classroom discussion or debate using persuasive language to support my opinions and reproach comments.			

Kinoomaagewgamigong
AT SCHOOL

Giigido
SPOKEN PRODUCTION

- ★ ★ ★ I can do this on my own
- ★ ★ I can do this with little help
- ★ I can do this with a lot of help

Level A1	★	★★	★★★
I can tell someone a few words related to time and dates.			
I can name some objects in the classroom.			
I can use simple classroom commands.			
I can use a few simple words to tell someone what interests me at school.			
Level A2			
I can tell someone some of the words related to time and dates.			
I can use a few simple sentences to talk about my daily schedule.			
I can use a few simple sentences to talk about an assignment.			
I can tell someone about something I like and do not like doing at school.			
I can make a simple comment on the physical classroom environment.			
Level B1			
I can give a short presentation on a topic that is familiar to me.			
I can briefly tell someone about an assignment at school.			
I can recite a short story or song.			
I can express my opinion on a familiar topic.			
Level B2			
I can recount a few main points of a story.			
I can express my opinion on a wide range of subjects.			
I can give a presentation on a wide range of subjects that are familiar to me.			

Kinoomaagewgamigong
AT SCHOOL

Giigido
SPOKEN PRODUCTION

- ★ ★ ★ I can do this on my own
- ★ ★ I can do this with little help
- ★ I can do this with a lot of help

Level C1	★	★★	★★★
I can recount the plot of a story.			
I can express my opinion on a wide range of subjects, even if they are not familiar to me.			
I can give a presentation on a wide range of subjects, even if they are not familiar to me.			
Level C2			
I can recount the plot of many complex and detailed stories.			
I can express my opinion eloquently on a wide range of subjects with no difficulty, even if they are not familiar to me.			
I can give an extended and complex presentation on a wide range of subjects, even if they are not familiar to me.			

Kinoomaagewgamigong
AT SCHOOL

Wzhibiigewin
WRITING

- ★ ★ ★ I can do this on my own
- ★ ★ I can do this with little help
- ★ I can do this with a lot of help

Level A1	★	★★	★★★
I can fill in a few of the blanks on an assignment sheet or test.			
I can write a few common classroom commands.			
I can write words for a few of the objects in the classroom.			
I can write a translation of simple phrases on assignments or test.			
I can write the words for the numbers 0-10.			
Level A2			
I can write short sentences on a classroom assignment sheet or test.			
I can write translations of short sentences.			
I can write simple phrases to describe the physical environment of the school.			
I can write the words for the numbers from 11-100			
I can write a short dialogue.			
I can write a simple song.			
Level B1			
I can write paragraphs for classroom assignments or tests.			
I can write translations of paragraphs both to and from Anishnaabemowin.			
I can write a short story.			
Level B2			
I can write a few paragraphs expressing my opinion on a familiar topic.			
I can write an amusing narrative.			
I can write an original song or translate a song.			

Kinoomaagewgamigong
AT SCHOOL

Wzhibiigewin
WRITING

- ★ ★ ★ I can do this on my own
★ ★ I can do this with little help
★ I can do this with a lot of help

Level C1	★	★ ★	★ ★ ★
I can write a short text expressing my opinion on a topic I am familiar with.			
I can write an amusing narrative.			
I can write an original song or translate a song.			
I can write a report or essay.			
Level C2			
I can write an essay expressing a variety of opinions.			
I can write an amusing narrative using new words I have created to express new ideas or to indicate objects.			
I can write a critique of the curriculum.			

**Maampii Oodenaang
IN THE COMMUNITY**

**Bizindmowin
LISTENING**

- ★ ★ ★ I can do this on my own
- ★ ★ I can do this with little help
- ★ I can do this with a lot of help

Level A1	★	★★	★★★
I can understand when someone says hello and farewell to me.			
I can understand a few common occupations.			
I can understand a few names of common buildings in the community.			
I can understand when someone is talking about visiting in the community.			
I can understand when someone is talking about common modes of transportation.			
I can understand when someone is telling me their spirit name and clan.			
Level A2	★	★★	★★★
I can understand many of the names of common occupations.			
I can understand some words when someone is saying a prayer.			
I can understand some of the names of common buildings in a community.			
I can understand when someone is talking about visiting in the community.			
Level B1	★	★★	★★★
I can understand when someone is talking about work.			
I can understand many words when someone is saying a prayer.			
I can understand when speakers are conversing about community life.			
I can understand many of the names of uncommon occupations.			
I can understand many of the names of uncommon buildings.			

Maampii Oodenaang IN THE COMMUNITY

Bizindmowin LISTENING

- ★ ★ ★ I can do this on my own
- ★ ★ I can do this with little help
- ★ I can do this with a lot of help

Level B2	★	★★	★★★
I can understand the main points when listening to a group conversation.			
I can understand when speakers use different terminology for similar ideas in conversation.			
I can understand the main points when listening to community radio in Anishnaabemowin.			
Level C1			
I can understand when someone is expressing their opinion of the community.			
I can understand when speakers are discussing the history of the community.			
I can understand with little difficulty when listening to the community radio or other communicative media in Anishnaabemowin.			
Level C2			
I can understand community members debating or discussing issues or matters concerning the community.			
I can understand when someone is telling a detailed account of the history of the community.			
I can understand when listening to the community radio or other communicative media in Anishnaabemowin.			

**Maampii Oodenaang
IN THE COMMUNITY**

**Gindaasowin
READING**

- ★ ★ ★ I can do this on my own
- ★ ★ I can do this with little help
- ★ I can do this with a lot of help

Level A1	★	★★	★★★
I can read a few street signs.			
I can read short and simple community bulletins.			
I can read some of the signage in community buildings.			
I can read a few words in a written prayer.			
I can read a few ceremonial words in community postings.			
Level A2			
I can read some community postings and signage.			
I can read and understand most of a prayer.			
I can read some sentences related to common modes of transportation.			
I can read some sentences related to common occupations.			
Level B1			
I can read most of a transcription of someone speaking about their community.			
I can read most postings in community forums.			
I can read most community postings and signage.			
I can read paragraphs about uncommon occupations.			
I can read a paragraph about my community.			
Level B2			
I can read the material written or posted in the community.			
I can read postings in community forums.			
I can read a transcript of someone speaking about their community.			

Maampii Oodenaang IN THE COMMUNITY

Gindaasowin READING

- ★ ★ ★ I can do this on my own
- ★ ★ I can do this with little help
- ★ I can do this with a lot of help

Level C1	★	★★	★★★
I can read the debates or discussions in community forums.			
I can read transcripts of multiple people speaking about their communities.			
I can read complex stories about communities.			
I can read historical documents about communities with little difficulty.			
Level C2			
I can read complex and detailed debates and discussions in community forums.			
I can read complex and detailed historical documents about communities.			
I can read transcripts of people speaking about their communities in many dialects.			

**Maampii Oodenaang
IN THE COMMUNITY**

**Giigidowin
SPOKEN INTERACTION**

- ★ ★ ★ I can do this on my own
- ★ ★ I can do this with little help
- ★ I can do this with a lot of help

Level A1	★	★★	★★★
I can exchange simple pleasantries with a fellow community member.			
I can have simple exchanges with speakers in my community.			
I can ask and answer a few questions about daily life.			
I can participate in some very simple small talk.			
Level A2			
I can carry on short social exchanges with speakers in my community.			
I can respond simply to questions about how school or work has been going.			
I can participate to a very small degree in small talk at community gatherings.			
I can ask and answer simple questions about activities in my community.			
Level B1			
I can participate in conversations with speakers on topics that are familiar to me.			
I can participate in short conversations related to my school or work.			
I can participate in some small talk at community gatherings.			
Level B2			
I can interact confidently with a group of speakers in my community discussing work or school.			
I can engage in small talk with my fellow community members without difficulty.			
I can engage in discussions about past and planned activities in my community.			
I can have conversations with speakers about our communities.			

**Maampii Oodenaang
IN THE COMMUNITY**

**Giigidowin
SPOKEN INTERACTION**

- ★ ★ ★ I can do this on my own
- ★ ★ I can do this with little help
- ★ I can do this with a lot of help

Level C1	★	★★	★★★
I can engage in debates and detailed discussions about issues or concerns in my community.			
I can formulate and share my opinions in debates and discussions about planned or past events in my community.			
I can engage effortlessly in small talk on a variety of topics with another person who uses a different dialect.			
I can formulate and defend my point of view in a community meeting or debate.			
Level C2			
I can eloquently debate and offer my advice in community matters.			
I can create new idioms and colloquialisms to convey my opinions and ideas when engaging in small talk with my fellow community members.			
I can formulate an eloquent point of view during community meetings or debates that express the finer nuances of meaning smoothly and effortlessly.			

**Maampii Oodenaang
IN THE COMMUNITY**

**Giigido
SPOKEN PRODUCTION**

- ★ ★ ★ I can do this on my own
- ★ ★ I can do this with little help
- ★ I can do this with a lot of help

Level A1	★	★ ★	★ ★ ★
I can use simple words to describe my community.			
I can tell someone about a few occupations in my community.			
I can say a few of the names of public buildings in my community.			
Level A2			
I can give a simple description of my community.			
I can say most of the names of public buildings in my community.			
I can tell someone about some recreational activities in my community.			
I can give simple physical descriptions of people I know.			
Level B1			
I can describe characteristics of people in my community.			
I can tell someone about a few events that happened and are going to happen in my community.			
I can tell someone about place names in my community.			
I can perform a prayer at a community event.			
Level B2			
I can give a short presentation about my community.			
I can speak confidently about many aspects of my community.			
I can tell someone about many past and future events in my community with little difficulty.			
Level C1			
I can give a presentation about my community in many dialects.			
I can speak confidently about the history of my community.			
I can tell detailed stories about many past and future events in my community.			

**Maampii Oodenaang
IN THE COMMUNITY**

**Giigido
SPOKEN PRODUCTION**

- ★ ★ ★ I can do this on my own
- ★ ★ I can do this with little help
- ★ I can do this with a lot of help

Level C2	★	★★	★★★
I can give a detailed presentation about my community covering many complex issues in many dialects.			
I can give a detailed and eloquent history of my community, including political and historical issues.			
I can present a logical and detailed account of past and future events in my community in a manner that allows the listener to notice and remember significant aspects of my speech.			

**Maampii Oodenaang
IN THE COMMUNITY**

**Wzhibiigewin
WRITING**

- ★ ★ ★ I can do this on my own
- ★ ★ I can do this with little help
- ★ I can do this with a lot of help

Level A1	★	★★	★★★
I can write a few of the names of public buildings or places in my community.			
I can write a simple phrase about something I enjoy doing in my community.			
I can write a very simple phrase to express condolences or congratulations.			
I can write a very simple message on a community bulletin board.			
Level A2			
I can write a very simple description about a place in my community.			
I can write a short message of condolence or congratulations.			
I can write a very simple description of my community.			
I can write a simple announcement about community events.			
I can write a simple posting in a community forum or on social media.			
I can write a simple description of a person in my community.			
Level B1			
I can write a description of a place in my community.			
I can write a description of a person in my community.			
I can write a paragraph about myself and my community.			
I can write a posting in a community forum or on social media.			

**Maampii Oodenaang
IN THE COMMUNITY**

**Wzhibiigewin
WRITING**

- ★ ★ ★ I can do this on my own
- ★ ★ I can do this with little help
- ★ I can do this with a lot of help

Level B2	★	★★	★★★
I can write about a few significant events that have occurred in my community.			
I can give directions to places in my community.			
I can write a posting sharing my opinion in a community forum.			
I can write a detailed description of my community.			
I can write a short and simple history of my community.			
Level C1			
I can write a detailed account of significant events that have occurred in my community.			
I can give detailed directions to places in my community.			
I can write a posting formulating and defending my point of view in a community forum.			
I can write a history of my community.			
I can write a detailed description of several aspects of my community.			
Level C2			
I can write a text about significant events that have occurred in my community.			
I can write an eloquent statement, report, or article about several aspects of my community.			
I can write a detailed and complex history of my community.			
I can write a critique of historical documents about my community.			

**Ezhiyaamgag Ki
IN THE NATURAL WORLD**

**Bizindmowin
LISTENING**

- ★ ★ ★ I can do this on my own
- ★ ★ I can do this with little help
- ★ I can do this with a lot of help

Level A1	★	★★	★★★
I can understand when someone is talking about common food items.			
I can understand a few of the names of some common animals.			
I can understand a few of the clan names.			
I can understand the names of a few plants and trees.			
I can understand a few weather words.			
I can understand when someone is talking about the four directions.			
I can understand a few words used to describe the natural landscape.			
I can understand a few words for ceremonial items.			
I can understand a few words for outdoor activities.			
I can understand the names of a few of the Seven Grandfather Teachings.			
I can understand a few words for colours.			

**Ezhiyaamgag Ki
IN THE NATURAL WORLD**

**Bizindmowin
LISTENING**

- ★ ★ ★ I can do this on my own
- ★ ★ I can do this with little help
- ★ I can do this with a lot of help

Level A2	★	★★	★★★
I can understand some weather words.			
I can understand all of the clan names.			
I can understand some of the names of common animals.			
I can understand some of the names of common plants and trees.			
I can understand all of the four directions.			
I can understand some of the words used to describe the natural landscape.			
I can understand when someone is talking about many common food items.			
I can understand some words for ceremonial items.			
I can understand some words for outdoor activities.			
I can understand the words for colours.			
I can understand the names of the Seven Grandfather Teachings.			
Level B1			
I can understand the main point when someone is talking about the weather.			
I can understand the main point when someone is talking about food.			
I can understand the main point when someone is discussing animals.			
I can understand the main point when someone is describing natural landscape.			
I can understand many names of common plants and trees.			
I can understand the main point when someone is discussing ceremonial items.			
I can understand the main point when someone is discussing outdoor activities.			
I can understand when the colours of objects are being talked about.			

**Ezhiyaamgag Ki
IN THE NATURAL WORLD**

**Bizindmowin
LISTENING**

- ★ ★ ★ I can do this on my own
- ★ ★ I can do this with little help
- ★ I can do this with a lot of help

Level B2	★	★★	★★★
I can understand when someone is talking about the weather.			
I can understand when someone is talking about food.			
I can understand when someone is talking about animals.			
I can understand when someone is describing the natural landscape.			
I can understand when someone is talking about common plants and trees.			
I can understand when someone is talking about ceremonial items.			
I can understand when someone is talking about outdoor activities.			
I can understand when someone is telling a short legend or story.			
Level C1			
I can understand when people are describing uncommon weather.			
I can understand when someone is discussing recipes, cooking methods, and uncommon food items.			
I can understand when someone is talking about the habitat or behaviour of animals as well as uncommon animal names.			
I can understand when people are discussing ceremonial items.			
I can understand a complex legend or story.			
I can understand when people are using uncommon or unusual words when discussing the natural landscape.			

**Ezhiyaamgag Ki
IN THE NATURAL WORLD**

**Bizindmowin
LISTENING**

- ★ ★ ★ I can do this on my own
- ★ ★ I can do this with little help
- ★ I can do this with a lot of help

Level C2	★	★ ★	★ ★ ★
I can understand when someone is using a new word that I haven't heard before to describe a food or a cooking method.			
I can understand without effort when people are discussing the life-cycle of animals.			
I can understand when someone is using a new word that I have not heard before to describe the natural landscape.			
I can understand when people are discussing all manner of ceremonial items in many dialects.			
I can understand a complex legend or story with multiple layers of meaning and teachings in many dialects.			

**Ezhiyaamgag Ki
IN THE NATURAL WORLD**

**Gindaasowin
READING**

- ★★★ I can do this on my own
- ★★ I can do this with little help
- ★ I can do this with a lot of help

Level A1	★	★★	★★★
I can read a few common food names.			
I can read a few common animal names.			
I can read a few names of common plants and trees.			
I can read a few of the thirteen moons.			
I can read the names of the four directions.			
I can read a few words relating to outdoor activities.			
I can read a few names of ceremonial items.			
I can read a few of the words to describe natural landscapes.			
I can read a few weather words.			
I can read a few clan names.			
I can read a few of the Seven Grandfather Teachings.			
I can read a few words for colours			
Level A2			
I can read some sentences about common food items.			
I can read some sentences about common animals.			
I can read short sentences about common plants and trees.			
I can read the names of the thirteen moons.			
I can read simple sentences about ceremonial items.			
I can read short sentences about outdoor activities.			
I can read short sentences describing natural landscapes.			
I can read sentences to describe the weather.			
I can read sentences that include the words for colours and the colours of objects.			

**Ezhiyaamgag Ki
IN THE NATURAL WORLD**

**Gindaasowin
READING**

- ★★★ I can do this on my own
★★ I can do this with little help
★ I can do this with a lot of help

Level B1	★	★★	★★★
I can read paragraphs discussing food and cooking methods.			
I can read paragraphs discussing uncommon animals.			
I can read paragraphs discussing common plants and trees.			
I can read paragraphs discussing ceremonial items.			
I can read paragraphs discussing outdoor activities.			
I can read paragraphs describing natural landscapes.			
I can read paragraphs discussing the weather.			
I can read paragraphs that include describing the colour of objects.			
Level B2			
I can read texts about uncommon food.			
I can read texts describing the life-cycles of animals.			
I can read texts discussing the use and growing of common plants and trees.			
I can read texts discussing a variety of ceremonies.			
I can read texts discussing a variety of outdoor activities.			
I can read texts describing the natural landscape.			
I can read texts discussing uncommon weather.			
I can read a legend or story.			

**Ezhiyaamgag Ki
IN THE NATURAL WORLD**

**Gindaasowin
READING**

- ★★★ I can do this on my own
★★ I can do this with little help
★ I can do this with a lot of help

Level C1	★	★★	★★★
I can read critiques of food.			
I can read essays about the life-cycles and ecology of uncommon animals.			
I can read reports on the uses and growing of uncommon plants and trees.			
I can read texts outlining the history of some ceremonies.			
I can read a detailed legend or story.			
Level C2			
I can read an analysis of the environment and climate.			
I can read a report on food and health.			
I can read texts on the history of most ceremonies.			
I can read texts with new words I am not familiar with to describe new ideas or concepts.			
I can read a complex legend or story that has moral teachings and allegorical meanings.			

**Ezhiyaamgag Ki
IN THE NATURAL WORLD**

**Giigidowin
SPOKEN INTERACTION**

- ★ ★ ★ I can do this on my own
- ★ ★ I can do this with little help
- ★ I can do this with a lot of help

Level A1	★	★★	★★★
I can ask and respond to simple questions about the weather.			
I can engage in a simple exchange about food.			
I can ask and respond to simple questions concerning clans.			
I can ask and respond to a simple question about the natural landscape.			
I can ask and respond to a simple question about common outdoor activities.			
I can answer simple questions about common animals.			
I can ask and respond to a simple question about a ceremonial item.			
I can ask and respond to simple questions about colours.			
Level A2			
I can briefly discuss the weather and seasons.			
I can briefly discuss food.			
I can briefly discuss common animals.			
I briefly discuss the natural landscape.			
I can briefly discuss common outdoor activities.			
I can have a very brief discussion about a few ceremonial items.			
I can have a brief discussion about the colours of items.			
I can have a conversation about simple teachings about clans.			

**Ezhiyaamgag Ki
IN THE NATURAL WORLD**

**Giigidowin
SPOKEN INTERACTION**

- ★★★ I can do this on my own
- ★★ I can do this with little help
- ★ I can do this with a lot of help

Level B1	★	★★	★★★
I can have a discussion about the weather.			
I can have a short discussion about food.			
I can have a discussion about animals.			
I can have a short discussion about the natural landscape.			
I can have a short discussion about common outdoor activities.			
I can have a short discussion about a few ceremonial items.			
Level B2			
I can interact confidently in discussions about the weather.			
I can interact confidently and offer my opinion in a discussion about food.			
I can describe the behaviour and habitat of a few animals.			
I can have a discussion and give my opinion about the natural landscape.			
I can discuss the use and care of some ceremonial items.			
I can discuss and give my opinion on common outdoor activities.			
Level C1			
I can discuss some uncommon weather events.			
I can discuss some uncommon food.			
I can describe the life-cycle and habitat of some animals.			
I can have a discussion about some foreign natural landscapes.			
I can discuss the use and care of many ceremonial items.			
I can discuss and give my opinion about common outdoor activities in many dialects.			
I can have in-depth discussions about clan teachings.			

**Ezhiyaamgag Ki
IN THE NATURAL WORLD**

**Giigidowin
SPOKEN INTERACTION**

- ★ ★ ★ I can do this on my own
- ★ ★ I can do this with little help
- ★ I can do this with a lot of help

Level C2	★	★★	★★★
I can discuss many uncommon foreign weather events using new words I have created to describe the new concepts.			
I can discuss foreign foods using new words I have created to describe the new concepts.			
I can describe the life-cycle and habitat of some animals in many dialects.			
I can have a discussion about uncommon natural landscapes using new words I have created to describe the new concepts.			
I can discuss the use and care of many ceremonial items in many dialects.			
I can discuss and give my opinion on uncommon outdoor activities using new words I have created to describe the new concepts.			

**Ezhiyaamgag Ki
IN THE NATURAL WORLD**

**Giigido
SPOKEN PRODUCTION**

- ★ ★ ★ I can do this on my own
- ★ ★ I can do this with little help
- ★ I can do this with a lot of help

Level A1	★	★★	★★★
I can say a few common food names.			
I can say a few of the thirteen moons.			
I can say what season it is.			
I can say a few words describing the weather today.			
I can say a simple phrase describing the natural landscape.			
I can name some common animals.			
I can name a few common plants and trees.			
I can name a couple of the Seven Grandfather Teachings.			
I can say a short prayer.			
I can say a few words for colours.			
I can name a common outdoor activity.			
I can name a ceremonial item.			
Level A2			
I can give a simple description of a food.			
I can talk very briefly about the natural landscape.			
I can talk briefly about common animals			
I can name the Seven Grandfather Teachings.			
I can describe the weather.			
I can say a prayer.			
I can talk briefly about some outdoor activities.			
I can talk briefly about colours.			
I can talk briefly about some ceremonial items.			

**Ezhiyaamgag Ki
IN THE NATURAL WORLD**

**Giigido
SPOKEN PRODUCTION**

- ★ ★ ★ I can do this on my own
- ★ ★ I can do this with little help
- ★ I can do this with a lot of help

Level B1	★	★★	★★★
I can talk about uncommon food.			
I can describe the natural landscape.			
I can talk about animals.			
I can talk about common plants and trees.			
I can talk about the weather.			
I can talk briefly about the Seven Grandfather Teachings.			
I can talk about common outdoor activities.			
I can say several short prayers.			
I can use a colour to describe an object.			
I can give a brief physical description of a few ceremonial items.			
Level B2			
I can describe and give my opinion on food.			
I can describe and give my opinion about the natural landscape.			
I can describe and give my opinion on the weather.			
I can describe animals in detail.			
I can give a description of the Seven Grandfather Teachings.			
I can describe and give my opinion on common outdoor activities.			
I can say a prayer spontaneously upon request.			
I can describe the use and care of many ceremonial items.			

**Ezhiyaamgag Ki
IN THE NATURAL WORLD**

**Giigido
SPOKEN PRODUCTION**

- ★ ★ ★ I can do this on my own
- ★ ★ I can do this with little help
- ★ I can do this with a lot of help

Level C1	★	★★	★★★
I can critique a food and defend my opinion.			
I can describe some uncommon natural landscapes.			
I can describe some uncommon weather events.			
I can describe the life-cycle and habitat of some animals.			
I can give a detailed description of the Seven Grandfather Teachings.			
I can discuss outdoor activities in many dialects.			
I can eloquently deliver a prayer in many dialects upon request.			
I can describe the uses and care of most ceremonial items.			
Level C2			
I can give a detailed description of the taste and appearance of many foreign foods using words I have created to describe the new concepts.			
I can describe many foreign natural landscapes using words I have created to describe the new concepts.			
I can describe uncommon foreign weather events, using words I have created to describe the new concepts.			
I can describe the life-cycle and habitat of many animals in many dialects.			
I can give a detailed description of the Seven Grandfather Teachings in several dialects.			
I can discuss foreign outdoor activities using words I have created to describe the new concepts.			
I can eloquently deliver a variety of prayers in many dialects upon request.			
I can describe the spiritual and cultural connotations of many ceremonial items.			

**Ezhiyaamgag Ki
IN THE NATURAL WORLD**

**Wzhibiigewin
WRITING**

- ★ ★ ★ I can do this on my own
- ★ ★ I can do this with little help
- ★ I can do this with a lot of help

Level A1	★	★★	★★★
I can write my own calendar.			
I can write a few of the Seven Grandfather Teachings.			
I can write a few phrases to describe the weather.			
I can write a short word list of common animals, plants, and trees.			
I can write a list of some common foods.			
I can write a short list of a few words used to describe the natural landscape.			
I can write some of the colours.			
I can write a short list of a few ceremonial items.			
I can write a short list of a few common outdoor activities.			
I can write all of the clan names.			
Level A2			
I can write the Seven Grandfather Teachings.			
I can write a brief description of the weather.			
I can write a few sentences about animals, plants, and trees.			
I can write a few sentences about food.			
I can write a few sentences about common outdoor activities.			
I can write the correct words to describe the colours of objects.			
I can write a few sentences describing the natural landscape.			
I can write a few sentences about some ceremonial items.			

**Ezhiyaamgag Ki
IN THE NATURAL WORLD**

**Wzhibiigewin
WRITING**

- ★★★ I can do this on my own
★★ I can do this with little help
★ I can do this with a lot of help

Level B1	★	★★	★★★
I can write a paragraph describing the weather.			
I can write a paragraph about animals, plants, and trees.			
I can write a paragraph about food.			
I can write a paragraph about common outdoor activities.			
I can write a paragraph about a natural landscape.			
I can write a paragraph about a few ceremonial items.			
Level B2			
I can write about things that happen in different weather conditions.			
I can write a simple description of the life-cycle of animals, plants, and trees.			
I can write a comparison of different food.			
I can write a couple of paragraphs about my opinions on different outdoor activities.			
I can write a summary of a legend or story.			
I can write a paper about the cultural context of some ceremonial items.			

**Ezhiyaamgag Ki
IN THE NATURAL WORLD**

**Wzhibiigewin
WRITING**

- ★ ★ ★ I can do this on my own
- ★ ★ I can do this with little help
- ★ I can do this with a lot of help

Level C1	★	★★	★★★
I can write about some uncommon food.			
I can write a detailed description of the life-cycle of animals, plants, and trees.			
I can write a critique of a variety of different foods.			
I can write an essay about the cultural aspects of many outdoor activities.			
I can write a legend or story and understand the moral teachings within it.			
I can write a text about the cultural and spiritual context of many ceremonial items and ceremonies.			
Level C2	★	★★	★★★
I can write about uncommon food using new words I have created to describe the new concepts.			
I can write a research report on the life-cycle and habitat of several animals, plants, and trees.			
I can write about uncommon foreign weather events using new words I have created to describe the new concepts.			
I can write an essay about the cultural aspects of many outdoor activities in many dialects.			
I can write an allegorical legend or story in many dialects.			
I can write a thesis paper on the cultural and spiritual context of ceremonies and ceremonial items.			